

Masa și ursul

Ilustrații de Ana Grigoriev

Adaptare după o poveste populară rusească de Svetlana Curciubici Rujici

Traducere din limba sârbă de Justina Bandol





Demult de tot, undeva în îndepărtata și întinsa Rusie trăia o fetiță pe nume Mașa. Dacă vreți să știți, era de fapt stră-stră-străbunica Mașei de azi, eroina serialului de desene animate pe care o îndrăgesc toți copiii. Mașa din povestea noastră locuia cu bunicii într-o căsuță nu departe de marginea pădurii. Era o fetiță veselă și zâmbitoare, iubită tare mult de bunicii ei, cărora le umplea zilele de bucurie și căldură.



Într-o zi, prietenelor Mașei le veni în minte să meargă în pădure, ca să culeagă fructe sălbaticice și ciuperci. Se înțeleseră să se întâlnească în fața căsuței unde locuia Mașa, ca să o cheame și pe ea.





Se adunară în fața porții Mașei și când o văzură că ieșe din casă, îi ziseră:

– Noi mergem la pădure să culegem fragi și ciuperci. Nu vrei să vii și tu?

Mașa atâta aștepta. Dădu fuga la bunici și-i întrebă emoționată:

– Bunico, bunicule, pot să merg cu fetele în pădure să culegem fragi?

– Du-te, copilă dragă! îi răspunseră ei. Dar ai grija, pădurea ascunde multe primejdii.

Nu te depărta de prietenele tale, să nu te rătăcești!

– O să fiu atentă, nu vă faceți griji! zise în grabă Mașa, înhăță coșul și o zbughi.



